

法国著名女艺术家呕心画作

法国优秀童书大奖获奖作品

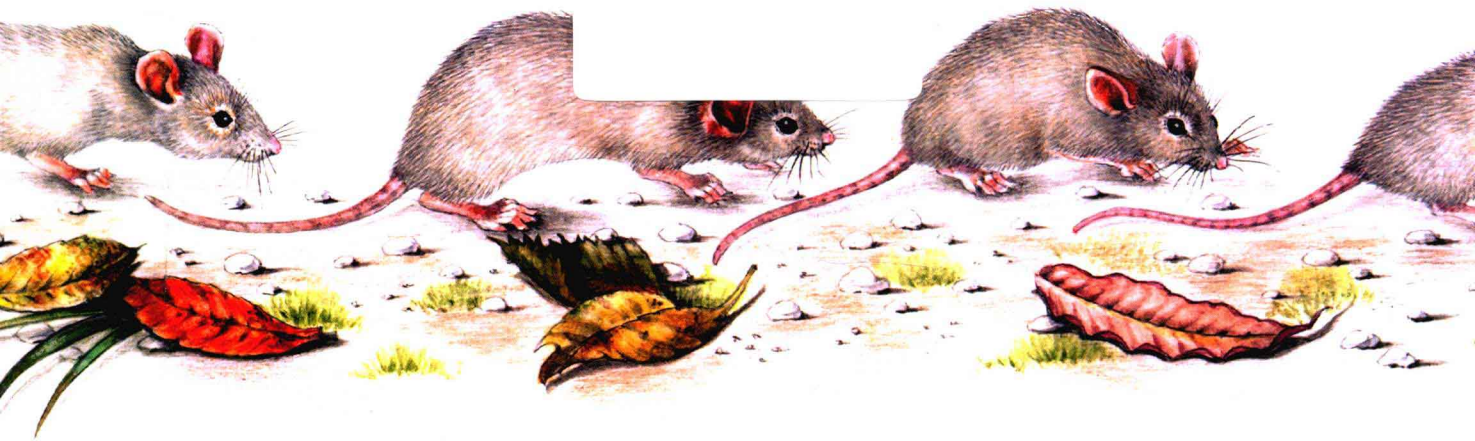
# 胜利 大逃亡



【法】贝尔纳·贝尔塔安 文

【法】艾丽安·梅塔耶 图

周行 译



大自然的故事·科学童话绘本系列

# 胜利大逃亡

【法】贝尔纳·贝尔塔安 文 【法】艾丽安·梅塔耶 图 周行 译



Copyright © 2006 édition Terran (for Le périple de Trotte-Menu)  
Simplified Chinese language Edition arranged through Ye ZHANG Agency (www.ye-zhang.com).  
Chinese simplified Translation rights©2013 GRAPHIC COMMUNICATIONS PRESS

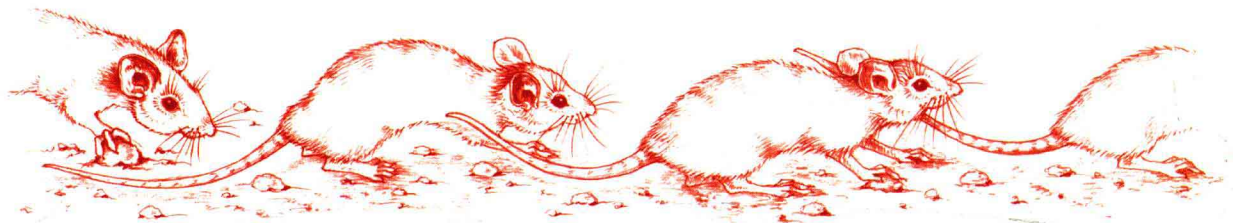
版权登记号：01-2013-0593

## 图书在版编目(CIP)数据

胜利大逃亡 / (法) 贝尔塔安著 ; (法) 梅塔耶绘 ; 周行译. — 北京 : 印刷工业出版社, 2013.11  
(大自然的故事科学童话绘本系列)  
ISBN 978-7-5142-0911-2

I. ①胜… II. ①贝… ②梅… ③周… III. ①童话—  
法国—现代 IV. ①I565.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第208918号



## 胜利大逃亡

文 [法] 贝尔纳·贝尔塔安

图 [法] 艾丽安·梅塔耶

译 周行

出版人 陈彦  
项目策划 李虹  
责任编辑 李虹  
责任校对 岳智勇  
责任印制 张利君  
版式设计 曹雨锋  
责任设计 张羽  
网 址 www.keyin.cn www.pprint.cn  
网 店 pprint.taobao.com

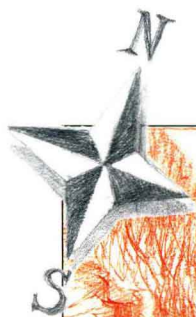
出版发行 印刷工业出版社(北京市海淀区翠微路2号)  
经 销 新华书店  
印 刷 廊坊市蓝菱印刷有限公司  
开 本 889mm×1194mm 1/12  
印 张 3.5  
版 次 2013年11月第1版 2013年11月第1次印刷  
定 价 16.00元  
I S B N 978-7-5142-0911-2

大自然的故事·科学童话绘本系列

# 胜利大逃亡

【法】贝尔纳·贝尔塔安 文 【法】艾丽安·梅塔耶 图 周行 译





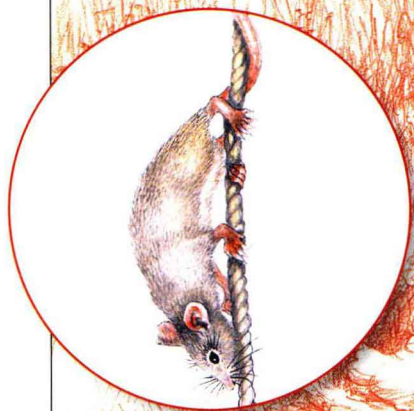
大橡树森林



小老鼠真好奇

小桦树林

杜鹃树林



鼠妈妈苏莉

狼谷



鼠爸爸苏里索



猫头鹰闪电

灯芯草村

黄金泉



大公鸡

果园

温泉牧场

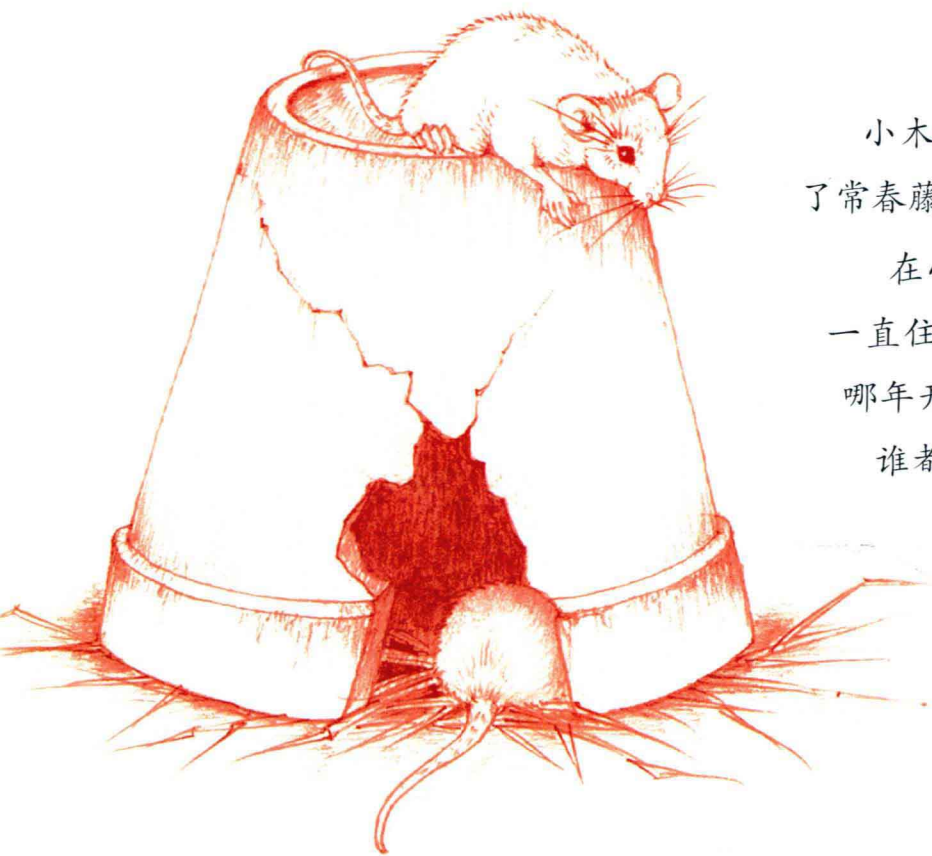


菜园

灯芯草小溪

癞蛤蟆

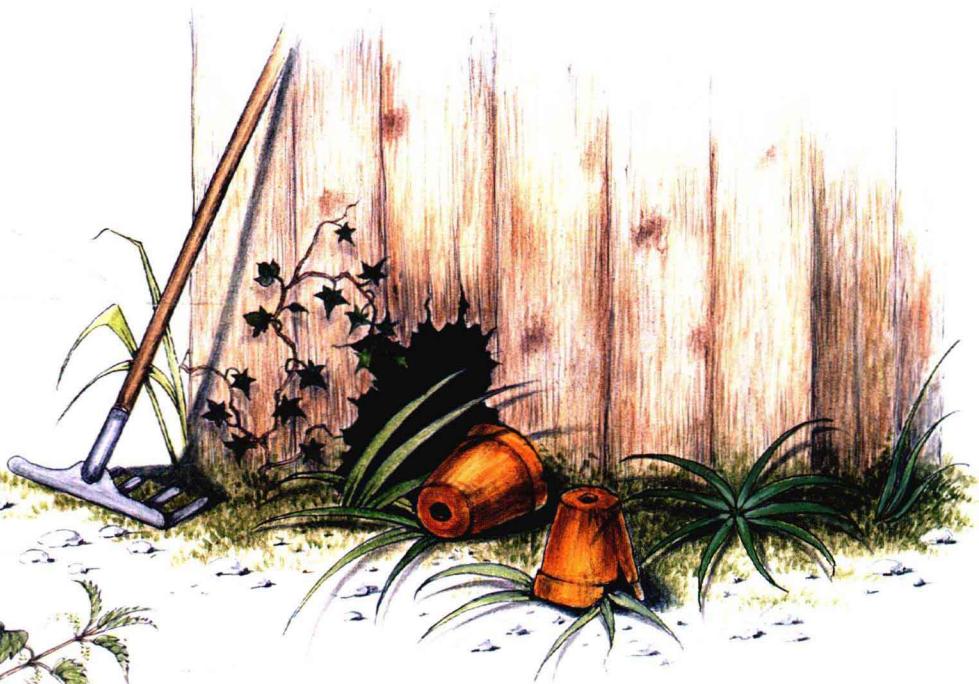
灯芯草村的村口有一座巨大的野生花园，花园深处有一个破旧的小木屋，小老鼠一家就住在这里……



小木屋陈旧的木板上爬满了常春藤，门前荨麻簇生。

在小鼠们的记忆中，他们一直住在这里，但是，是从哪年开始在这里定居的，却谁都想不起来了。就连一家之主苏莉也不记得曾在别的地方住过。她出生在这里，也打算在这里老去……

几个星期前，苏莉的男友曾来探望她。之后，她觉得腹中有了新生命，肚子变圆了，小小的乳房感觉胀胀的，乳头上凝结着珍珠般半透明的初乳。这些迹象表明，苏莉又要迎接一窝鼠宝宝了，她得为宝宝们准备一个舒适的窝。



她每天天一亮就起床。乌鸫还未开始歌唱，她就已经出门了，去采集温暖和舒适的材料来筑窝。



乌鸫 (dōng)：又名百舌鸟、黑鸫，全身黑色，声音多变而且很好听，以多种昆虫为食，是瑞典的国鸟。





苏莉很熟悉自己的地盘，径直走向附近的一张长椅。

前不久她就发现，长椅旁有一只被人丢弃的旧靠垫。

她三下两下把靠垫的套子咬破了，凭着灵敏的嗅觉，她找到了靠垫里柔软如丝的羊毛……



她拼命拽出羊毛，把这些羊毛团成一个个小球，拖到自己的窝里。

她认真仔细地把小窝垫得软软的，让它变得更舒适些。

当第一缕阳光照到小屋的破窗户上时，松软的小窝已经大功告成，苏莉可以好好休息一下啦……





咚、咚、咚！苏莉吓得蹦了起来，她才刚刚睡下没多久。

轰！一阵剧烈的冲击震动了整个木屋。

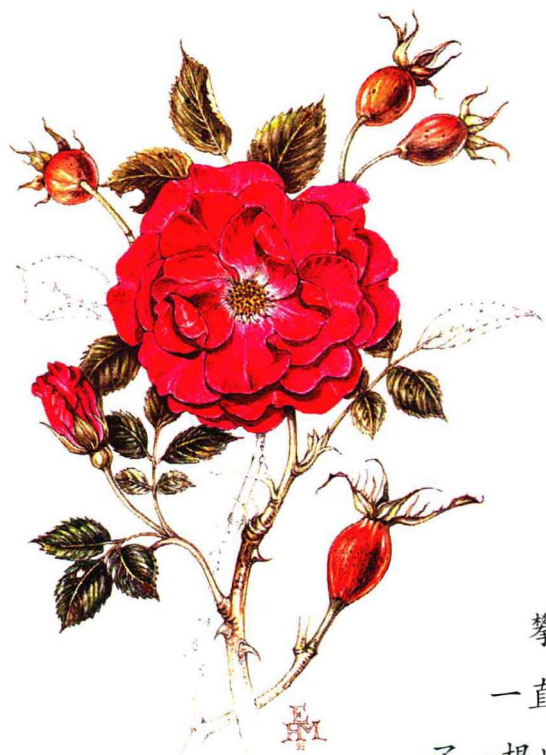
咚、咚、咚，陈旧的木板在颤抖，嘭的一声，一块木板倒了下去。

苏莉一直忙于准备小窝，没有注意到有人来了。这些人手执大锤子，正在拆除小屋。

咚咚！又一块木板倒下来，正砸向苏莉的头顶，她浑身战栗。

幸好，窝边有一个空罐头盒儿挡住了被虫蚀坏的木板，让她逃过致命一劫！苏莉惊慌失措，从木板下面钻出来，奋力爬行，转眼就窜到了花园的另一头。





咚、咚、咚！撞击声还在持续。

苏莉心惊胆战，逃到花园深处高高的墙脚下。墙上长着一株蔷薇树，盛开着美丽的花朵。

她毫不犹豫地  
攀上长满尖刺的花茎，  
一直爬到树顶，然后抓住  
了一根旧电线，顺着电线向上

爬到了屋檐下方。她没来得及去细嗅那些芬芳的花朵，身上却沾满了花香。

接着，她跳到一根木梁上，钻到墙的另一侧，发觉自己到了一个陌生的地方。

远处仍传来工人拆毁屋子的轰隆声……



苏莉筋疲力尽，  
甚至以为自己的心脏都快要爆炸了。  
过了一阵，她总算缓过气儿来，  
开始迅速地扫视这个房间……



她的目光落在一个大陶罐上边。  
她慢慢地挪过去，  
看见陶罐口上露出一只旧羊毛大衣的袖子，  
袖子沿着鼓鼓的罐身垂到地上。  
苏莉重新燃起了希望，  
但她始终保持着警惕，  
小心翼翼地钻进那只袖子里，顺着往上爬。

正是在这个时候，她感到一阵疼痛。  
她有过多经验，  
知道这是宝宝将要降生的前兆！  
不能再犹豫了，也无法后退，  
她听从了自己的母性本能，  
把安危置之脑后，  
一下子滑落到罐子里的旧羊毛大衣上，  
疲惫不堪的她当即昏了过去。



经历了疯狂逃命之后，  
她昏睡了好几个小时。

醒来后，她感觉到一股无比柔和的温暖。  
淡淡的阳光无声无息地透过屋瓦的缝隙，  
暖暖地照着陶罐和毛衣。

苏莉的身下传来吱吱声，  
还有什么东西正在嚼着她的肚子！  
原来，三只鼠宝宝正在享用出生后的第一餐，  
他们都光溜溜的，还没睁开眼睛呢。  
鼠宝宝们竟在她毫无知觉的情况下降生了，  
还自己吮吸起了乳汁。  
苏莉大感安慰，细细地舔舐(tiǎn shì)她的宝宝们。



夜晚降临，鼠妈妈恢复了镇静，但她很虚弱，肚子饿得咕咕叫。

她蹑手蹑脚地从藏身地钻出来，来到房间的地板上。

夜很深，若是没有月光，她很难辨别方位。

咋、咋、咋、咋，从一只大箱子后面传来熟悉的、细碎的啃咬声，她悄悄走过去。

咋、咋、咋、咋……惊喜！她发现那正是她的老朋友苏里索，他在啃一张旧报纸。

他俩重逢格外开心。苏莉激动地向他讲述了自己的不幸遭遇，苏里索安慰她说：“别担心，在这里你很安全，可以放心养大你的宝宝。这儿是农场的阁楼，什么也不用怕。”





忽忽忽……

苏里索的话音未落，一阵恐怖的叫声把苏莉吓得跳了起来。

苏里索赶紧说：“别害怕！那是谷仓里的猫头鹰，我管她叫‘闪电’，她也住在阁楼上。”

“现在是她出去打猎的时间。闪电的宝宝们上周刚出生，她得找东西给他们吃。你根本不用怕她。”

“闪电？可是，猫头鹰是我们最大的敌人！她每天晚上都到花园里捕猎，而我的宝宝们就在这里，就在这间屋子里，仅一步之遥！”



苏里索怎么也安抚不了苏莉，她坚信自己再次落入了危险境地，不顾一切要保护好自己的宝宝。



苏里索解释说，阁楼很小，猫头鹰不可能在里面捕猎。苏莉可以趁白天猫头鹰睡觉的时候出来活动，就不会被捉住了。但是，他的说法依然没能说服苏莉。她决定逃离这个不太安全的地方。

“等等，”苏里索说，“你走之前先看看我的住处怎么样？”

他住在阁楼的楼板底下。好一个藏身的地方，可以说万无一失！

苏莉惊叹道：“啊！这里不错，可以安安心心住

下。快去帮我把宝宝们弄过来。”

他俩回到陶罐里，小心地轻轻叼住鼠宝宝的脖子，把他们一个个送到地板下面。两趟来回，整窝鼠宝宝都被转移到了可靠的地方。